

www.BibleForChildren.org

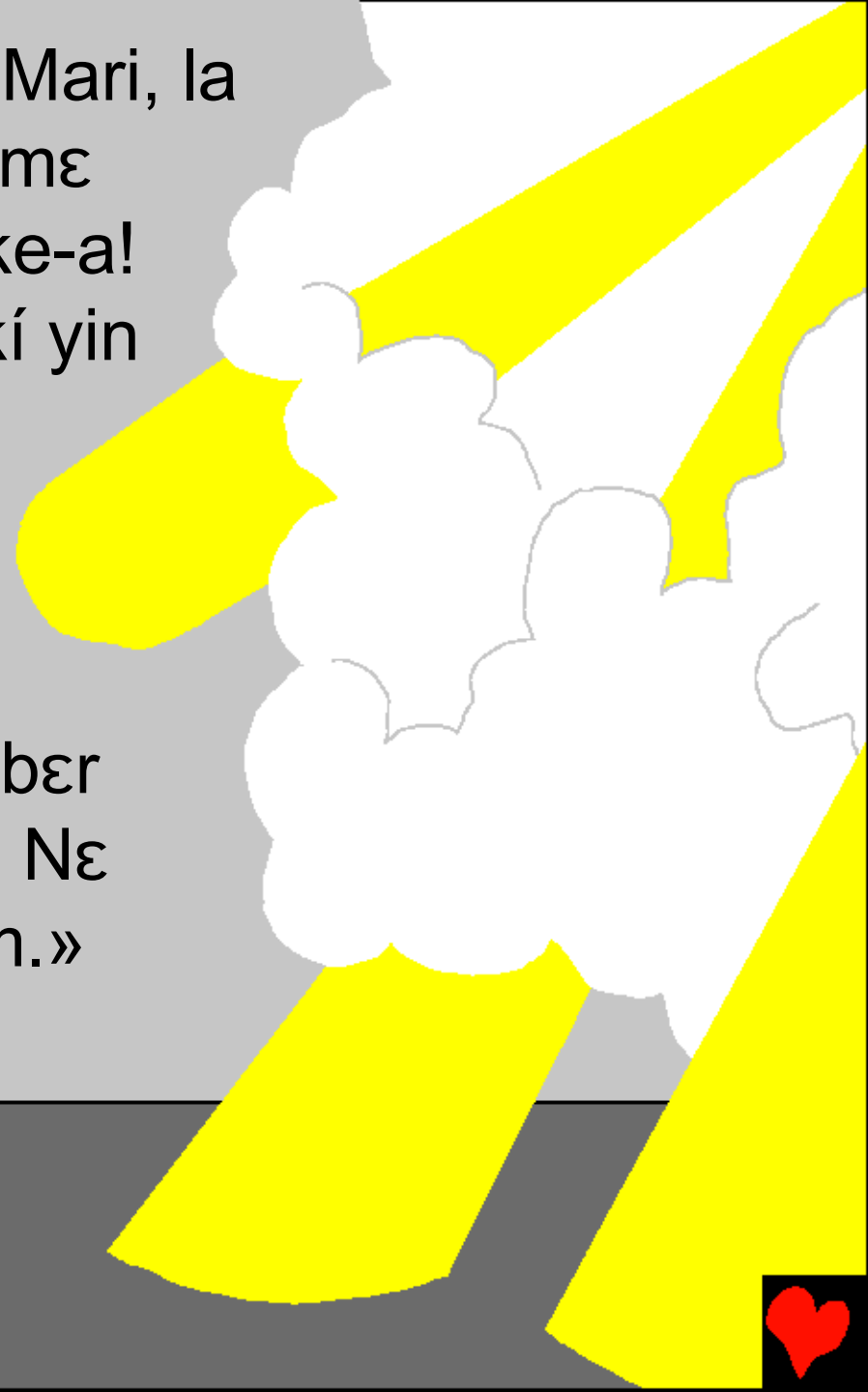
Mattie 1



Elisabet ya tɛnpunbe ya n̄maalluob ni, nɛ Uwien sɔn' u'tond Gabriel Galile ya tinfɛnm ya du uba ni, bi yih wù Nasarɛt. U là sɔn' wɔ uɛfaan uba saan nɛ wa bɛn jɛ, bi yih wɔ Mari. Bi là pun' wɔ uɛ uba nɛ u yé *Dafid ya yaabil, bi yih wɔ Yosɛf.



Ne utond nno tɔke' wɔ ki ye: «Mari, la
cère nè ñ cuo ηε jεwaanbu, kimε
Uwien tien' ηε tinimònt ne. Liike-a!
A li punbe, kí maa kibujεbuk kí yin
kè Yesu. Kì li yé unikpεkpic
ne, bi li yih kè Uwien wà ηa
ηmobe Nacento ya Bijε ne.
Yonbdaan Uwien li de wɔ
u'yaaje *Dafid ya bel. U li yé ubεr
ne Sakɔb ya yaabii bo uyo ke. Ne
u'bel nno ηa ñ li ηmobe gbenm.»



Nen saan ne Mari toke' utond nno ki ye:
«Nì li tien mila kí tuo, kime ma ben
je-a?» Ne utond nno jiin' wo ki ye:
«*Mifuoñaanm li jiiire ní a'bo, ne
Uwien wà ña ñmobe Nacento
ya tuom ñ lèkn a'bo ten
usonge. Nen ne cèrè'
a li maa kibuk kà
nno, li yé uñaan, bi
li yih kè Uwien
ya Bijε ne.»



I ya den ne Mari pak ki bure' ijuon bo, Sude
ya tinfenm ya du uba ni. U fi baa' ki kon'
Sakari den, ne ki fuonde' Elisabet. Elisabet
cii' ifuonde nno ma nno,
ne u'buk nukbe' u'benku
ni. *Mifuoñaanm jire'
ni u'bo ki gbien', ne u
len' ufaa bo ki ye:
«Uwien tien' ne
u'monm ki cen' bipiib
ke, ki tien' mimonm
kibuk ka te a'benku
ni nno mo bo.»



Bi maa' Yesu Kristo ma bo so. Bi là pun' u'naa Mari uje
uba ne bi yih wo *Yoséf. Wa
laan là kuon' wo, ne
*Mifuoñaanm cèrè' u
punbe'. U'ce *Yoséf yé
ugbemòndaan ma nno,
ne kí yíe wo ñ bole
kí ñore wo ño tigber
nno la ñe saali.



U maaleh nno ma nno, ne ki laa' Yonbdaan ya tond uba tideknt ni. Utond nno toke' wo ki ye: «*Yosef, *Dafid ya yaabile, la fenge ki ye na n taa a'po Mari ki baa a'den, kime *Mifuoñaanm ne cere' u punbe'. U li maa kibujebuk, ne a yin ke *Yesu, kime won ne li nen u'bol yaab bi'biere ni.»



Nε *Yosεf finde', ki tien' Yonbdaan ya tond tōke' wō
ki ye wō n̄ tien nà nno, nε ki taa' u'po Mari, ka duon'
nin wō haali u t̄i maa' kibujεbuk, nε u
yin' kè Yesu.



Ἐν τῷ ἔθνεϊ τῷ Ἰσραὴλ ἐγένετο ἡμεῖς ὡς ἡμεῖς
καὶ οἱ ἄλλοι ἄνθρωποι οὗτοι. Ὁ δὲ θεὸς
ὁ ἀγαπᾷ ἡμᾶς ὡς
ὁ ἀγαπᾷ ἡμᾶς.



Nɛn bo nɛ Yosɛf ñɛn' Galile ya tinfɛnm ya du wà bi yih
wù Nasarɛt nno ni, ki jon' bi maa' *Dafid udu wà ni u te
Sude ya tinfɛnm ni, bi yih
wù Bɛtelɛm nno ni, kime
Yosɛf bugbɛn yé
*Dafid ya yaabil
nɛ.



U là tɔke nin Mari utɛnpunb ki jon' ni'bó kukènku nno
ne. Bi là pun' Yosɛf u ya jɛfaan ne, ama wa laan
là kuon' wɔ.



Bi te Bɛtelɛm ni u yo wà
nno, nɛ Mari ya
mamaayo baa', . . .



. . . u maa' u'jɛfɛnmɛl kɪ yé kijɛk ki taa' tikpɛlcɛr ki pɔbn'
kè, ki taa' kè ki kpɪɛn' tiwɛnt jinh nà ni, kimɛ fɛnm ɲa là
te cɛnduku ni.



To, biwenkraab biba là te mitinfenm nno ni, ki koh
ikpàan bó, ki goh ki gu bi'went kuñonku. Yonbdaan
ya tond uba puo' bi'saan, ne

Yonbdaan ya wenwenku
wende' ki
yile' bi'bo, ne
bujεwaanbu
cuo' be cεen.



Nen saan ne utond nno tɔke' be ki ye: «La fenge men,
kime n tuke tigbeɲonmont ne ń lá tɔke ne. Tigber nno
li songe binib ke ya yem kí gbien.

Dinno wuo no, bi maa'
ni'Ŋmienl
*Kristo
Yonbdaan,
*Dafid ya
du ni. Nà

so li yé kudìeku:
ni li le kicɛnfendk
kiba puobe
tikpelɛɛr ni ki kpe
tiwent jinh nà ni.»



Nε Yonbdaan ya tondb ligol baa' utondbaab nno saan i
ya t̄aan bo bi p̄keh Uwien ki teh: «Uwien
si ukpicke paaki bó. Uyenduon ń li te



kitink bo binib bà
Uwien yíe bε
nno bo»



Yonbdaan ya tondb nno siere' ki liebe' ki
don' paaki bó u yo wà nno, ne biwenkraab
nno ji tokeh tob ki teh: «Tí jo men Βετλεμ,
kí fi liike nibonn nà tien' ni'bó ηο
Yonbdaan cère' fi bende no.»



Nε bi pək ki bure' ki fi baa' ki laa' Mari nin
Yosef nin kicɛnfɛndk nno, ki kpe tiwɛnt
jinh nà ni. Bi laa' kè ma nno, nε ki len'
Yonbdaan ya tond bi tɔke' bε nà kε
kicɛnfɛndk nno bo nno.



To, bi maa' *Yesu
Betelem ya du ni ne,
Sude ya tinfenm ni,
uyo wa Herod ye
uber nno.



Bi maa' *Yesu ma
nno, ne binib bà
ηmobe mibenm
iηmaabii bo ya biba
ñen' Ienpuoli
bó nĩ ki baa'

Yerusalem, ne ki niire' ki ye: «Bi
maa' kibuk kà kì yé Sufmbe ya ber
nno te Iε saan-i? Kimε ti laa'
ki'ηmaabil Ienpuoli bó ne ki baa' ò
puke kè.»



Nen bo ne Herod bole' ki yin'
bibenbenb nno, ki niire' be
lihmaabil nno cinbe ki puo'
uyo wa, ne ki son' be
Betelam bo ki ye: «Li joh
men ki fi nuun ki bende
kibuk nno ya gber
monmonm. Ni laa' ke la, ni
licbe ni ki la toke nni, n'mo
ni jo ki fi puke ke.»



U len' ki gben', nε bi siere' ki bure'. Bi joh ma nno nε ki
laa' liηmaabil là bi là laa' lè lenpuoli bó nno, le bε usen
ki fi baa' kibuk nno te nà saan nno, nε
ki sere' ni'saan paaki.



Bi kɔn' iden nɔɔ, nɛ ki laa' kibuk nɔɔ nin ki'naa Mari.

Bi gbaan', ki puke' kibuk nɔɔ, ki ñɛn' bi'kɔl ni

tibonmɔnmɔnt ki de' kɛ̀. Bi de' kɛ̀

miñòkm nin liɲubl liba bi yih lè

ansan nin mikpɔm miba bi yih

mè miir. Ni ya puoli bó nɛ

Uwien tɔke' bɛ

tideknt ni ki ye bi la

liebe uber Herod bó.

Nɛn bo nɛ bi ñɛn'

usɛnpaanke ki kun'.



Bi kun' ma nno ne *Yosef laa'
Yonbdaan ya tond uba tidεknt
ni. Ne utond nno tεke' wo ki
ye: «Fii kί taa kibuk kie no nin
ki'naa kί sen kί jo *Esipt bό,
kί fi n li te ni'bό, kί li gu
lidaali la n li tεke ne kί
ye á liebe nί, kime uber
Herod li nuun kibuk nno
wo n ku kε.»



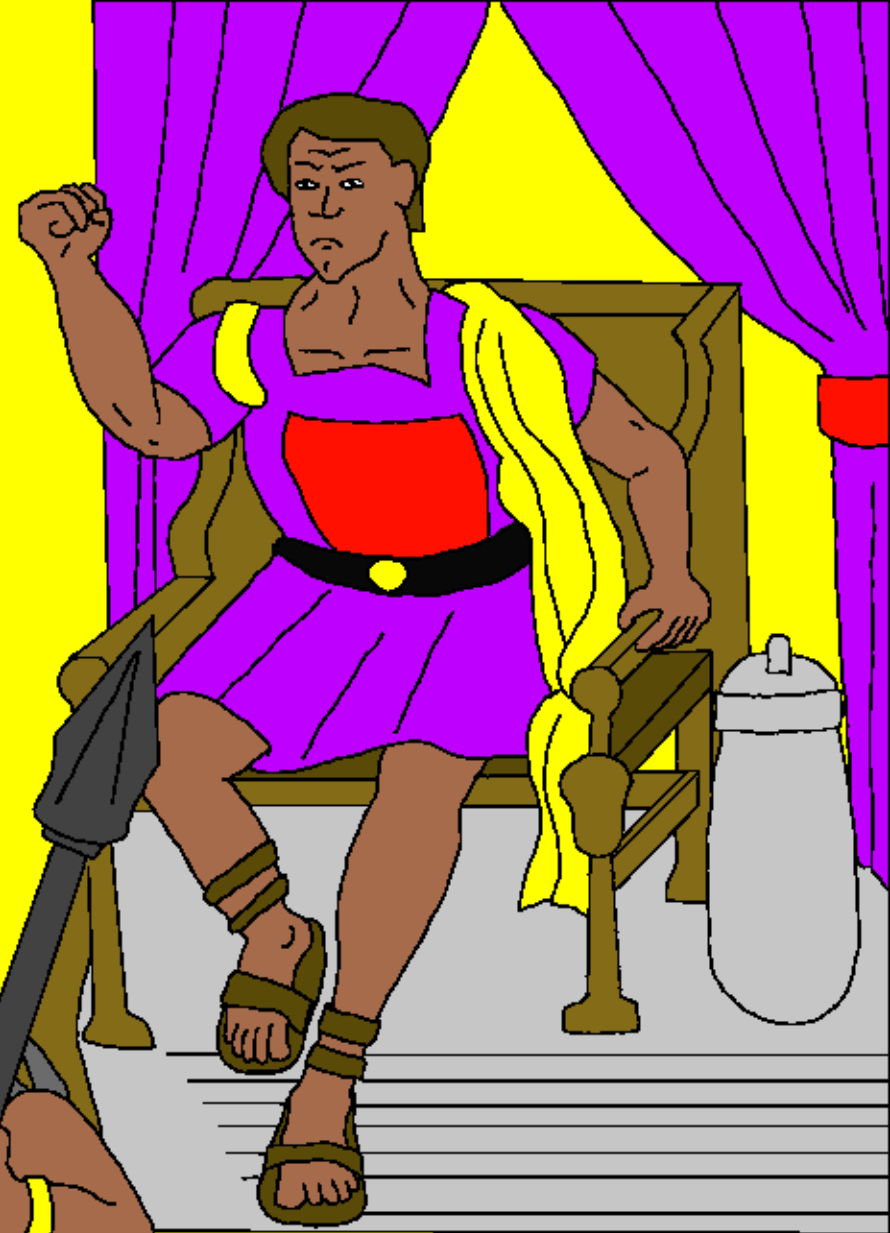
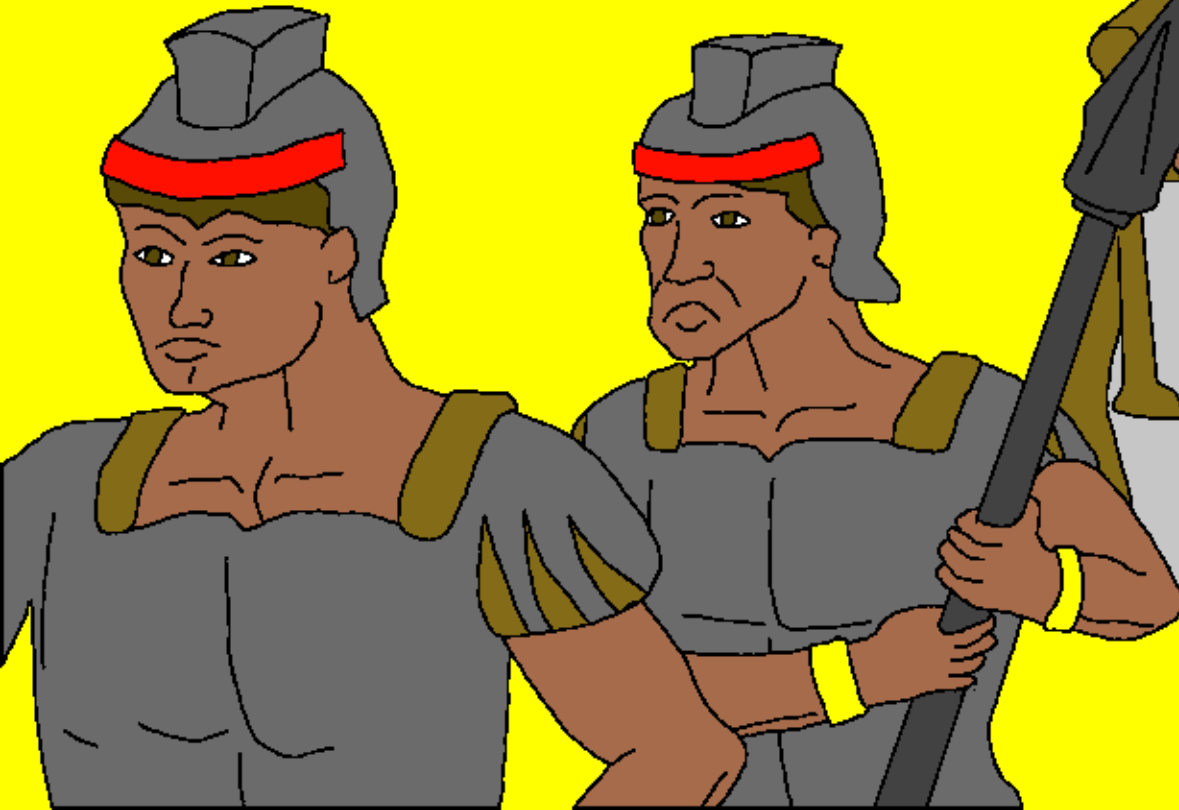
Nɛn saan nɛ Yosɛf fii' ki taa'
kibuk nno nin ki'naa kuñonku
ki jon' *Esipt, ki fi te ni'bó
haali Herod fi kpo'. Nì tien'
no Yonbdaan là cèrè'
uñobonsokni len' nà
nno nè ñ tien nɛ. U là
ye: «Uwien ye: «N yin'
n'buk kè ñ ñɛ ní *Esipt
ni.» »



To, Herod bende' ki ye
bibenbenb nno lere' wo ma
nno, ne u'benku ni ben' ki
gbien', ne u cere' u'sojambe ku'
Betelam ya du nin u'dugbaan ke
ya bujebumu mua ke nmobe ibin
ile nin mua na laan baa' ibin ile
nno.



U là niire' bibenbenb nno bi
cinbe ki laa' linmaabil nno
uyo wà. Nen ne cère' u jìe'
ki kpaan' ibin ile.



Nì tete, ne Herod fi kpo'. U
kpo' ma nno, ne *Yosef laa'
Yonbdaan ya tond uba tidεknt
ni, *Esipt ni. Ne u tεke' wε ki
ye: «Fii kί taa kibuk nno nin
ki'naa kί liebe Israyel ya
du bó, kime binib bà là
nuunh be n ku kè nno
kpo'-a.»



*Yosɛf cii' ubɛr Herod
ya bijɛ Akelayus teke'
u'baa ya bɛl Sude ya
tinfɛnm ni. Nɛn bo nɛ
u fɛngɛ', ka yíe
wɔ́ ñ



baa ni'bó, nɛ Uwien
wuɔn' wɔ́ tidɛknt ni nɛ u bure' Galile
ya tinfɛnm bó. U ñi baa', nɛ ki kɔ́ udu uba
ni, bi yih wù Nasarɛt.





Nì tien' nno
no *Uwien ya ñobonsoknb
là len' nà nno nè ñ tien ne. Bi là len'
ki ye: «Bi li yin wo Nasaret ya du ya nil ne.»



Imòn, Uwien yíe uηendun ya nib ki
gbien', ne ki taa' u'Bubaabk ki de'
ηo wà ke teke' wo ki jin' la, u la kro
kí juore fenm, ama wo ñ le *limiel là
ηa ηmobe gbenm.



Erom yaab 3:23

Bi'ke tien' ibiere ne ki luo' Uwien ya kriike.

Erom yaab 6:23

Ibiere ya paaku si mikuum ne, ne Uwien ya paabu si limiel
là ña ñmobe gbenm, Yonbdaan *Yesu Kristo bo.

Ebrembɛ 9:27

Uwien sien' ki ye unil ke li kpo bolm miba ne, ne ni ya puoli
bó wə ń bu binib tibuur.



Efes yaab 2:8,9

Ni teke' *Yesu ki jin' ma nno, ne cère' ni ημερε' Uwien ya juokm bo. Na yé ni'tuom bo ne ni ημερε', Uwien ya paabu bo ne ni ημερε'. Na yé ni'tuon bo ne ni ημερε'. Nen bo, uba la li jebnh u'ba.

Erom yaab 10:9,10

A yàare' ki len' binib ke ya nun bó ki ye *Yesu ne yé Yonbdaan, ki ημοβε midum a'fèl ni ki ye Uwien mekre' wo bitenkpiib ni la, Uwien li ημιση ηε. Kimε a ημοβε midum a'fèl ni la, Uwien bù' ηε ugbemòndaan ne. Ne a yàare' ki len' binib ke ya nun bó ki ye *Yesu yé a'Yonbdaan la, Uwien li ημιση ηε.



San 3:16,17

Imòn, Uwien yíe uηendun ya nib ki gbien', ne ki taa' u'Bubaabk ki de' ηο wà κε teke' wο ki jin' la, u la kpo kí juore fenm, ama wο ή ιε *limiel là ηα ηmοbe gbenm. Kimε Uwien ηα sòn' ní u'Bije uηendun ni wο ή lá biin uηendun ya nib, u sòn' wο ní wο ή lá ηmιen be ne.

1 San 5:11-13

Uwien ya mònkun nno si: u de' τε limiel là ηα ηmοbe gbenm, ne u'Bije ne yé limiel nno ya daan. Wà τε nin Uwien ya Bije ne ηmοbe limiel nno. Wà ηα τε nin Uwien ya Bije ηα ηmοbe lè. N κελε' tigber tuu κε ki de' ne ηο ní beude kí ye ninbi bà teke' Uwien ya Bije ki jin' nno, ni ηmοbe limiel là ηα ηmοbe gbenm ne.



Matie 1-2; Luk 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter, Sarah S.

Ngangam NT (gng) © 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc.
All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/GNGWYI/MAT/1>

©2025 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

